질문 있으십니까?

귀하의 질문은 중요합니다. 질문이나 걱정되는 점이 있으시면 담당의사 선생님이나 의료진에게 연락하십시오.
워싱턴 대학 종합병원의 직원들 또한 어느 때나 도와드릴 수 있습니다.

마취 준비 클리닉
(Pre-Anesthesia Clinic)
206-598-6334
월요일 – 금요일
아침 7:30 – 오후 6:00

- 수술하지 전에 목욕이나 샤워를 하십시오. 머리를 감으십시오. 메니큐어 (손톱과 발톱의)를 지우십시오. 화장하지 마십시오. 피부와 손톱은 혈액순환의 징후를 보여줍니다.
- 귀중품은 집에 두고 오십시오.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Pre-Anesthesia Clinic
Box 356119
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6334

© University of Washington Medical Center
Surgical Site Marking
Korean
09/2004
Translation by UWMC Interpreter Services
Reprints: Health Online

환자 교육
마취 준비 클리닉

수술 부위 표시

UWMC 로 부터 받는 안전하고 우수한 보살핌

이 책자는 워싱톤 대학 종합병원의 환자분들에게 수술이나 시술을 받는 부위가 어떻게 표시되어지는 지를 설명합니다. 이 책자는 또한 수술을 위한 준비를 도와드리고 정확한 신체부분에 확실한 시술이 이루어지는 것을 설명해 드립니다.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

환자분의 팀, 환자분의 보살핌

워싱톤 대학 종합병원에서 수술이나 시술을 받을 때 환자 관리에 관련된 많은 직원들을 만나게 될 것입니다. 저희의 팀워크는 워싱턴 대학 종합병원이 미국에서 가장 좋은 10 대 병원내에 드는 이유중의 하나 입니다.

수술이나 시술을 받을 때

저희는 환자분이 우수하고 안전한 보살핌을 확실히 받도록 최선을 다합니다. 마취준비과를 방문하시는 동안 환자분과 환자분의 가족은 다음과 같은 질문을 받으실 것입니다.

- 성함이 무엇입니까?
- 생년월일은 어떻게 되십니까?
- 어떤 수술을 받으십니까?

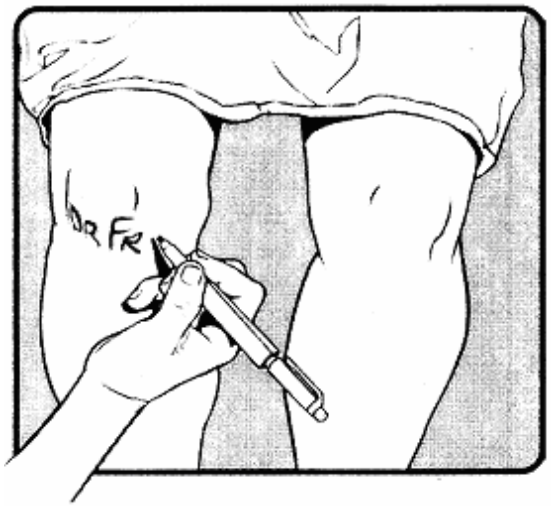
이러한 질문에 불안해하지 마십시오. 저희는 환자분이 누구인지 알고있지만 모든것을 틀림없고 확실히 하기 위하여 위와 같은 몇가지 아니면 이 모든 질문을 반복해서 묻는 것입니다.

부위 표시

담당 의사 선생님께서 환자분의 의료기록을 검토하시고 수술 또는 시술 받을 부분을 환자분이나 가족분과 확인할 것입니다.

대부분의 경우 수술 아니면 시술을 받으실때 환자분의 안전을 확고히 하기 위해 담당 의사 선생님께서 펜으로 부위에 표시를 할것입니다.

신체부위에 표시가 필요 할 때는 담당 외과 의사 선생님께서 그 부분에 자신의 이름 약자를 표시할 것입니다. 신체의 오른쪽이나 왼쪽에 수술이나 시술을 하게 될 때는 각별한 주의가 기울여 집니다.



외과 의사 선생님께서 환자의 수술할 부위에 자신의 이름 약자를 쓰십니다.

수술종류에 따라 수술부위에 표시를 할 필요가 없을 때는 환자분이 받을 수술 또는 시술이 무엇인지 확인하는 질문을 받으실 것입니다.

안전보장을 위한 조언

- UWMC 팀 전체는 병원 신임기관에 의해 요약된 새로운 시술 부위 표시 안내지침 (실행계획안 이라고도 불림)을 준수하므로 안심하셔도 됩니다.
- 만약 수술 전에 복용을 중단해야 하거나 피해야 하는 약이나 영양보충제, 또는 약초제(한약) – 처방약이든 또는 처방전 없이 사는 약이든– 가 있는지 담당 의사 선생님께 확인하십시오.
- 수술전에 마셔도 되는 것과 마시면 안 되는 것에 대하여 물어 보십시오.
- 질문이나 걱정되는 점을 기록하셨다가 의사 선생님과 만날 때 꼭 가지고 오십시오.

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns. UWMC clinic staff are also available to help at any time—

Pre-Anesthesia Clinic
206-598-6334
Monday - Friday,
7:30 a.m. - 6:00 p.m.

- Write down your questions or concerns and be sure to bring them up when you meet with your doctor.
- Bathe or shower before surgery. Wash your hair. Remove nail polish (from fingers and toes). Do not wear makeup. Your skin and nails show signs of blood circulation.
- Leave your valuables at home.

University of Washington
Medical Center
UW Medicine

Pre-Anesthesia Clinic
Box 356119
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6334

© University of Washington Medical Center
09/2004

Surgical Site Marking

Safe, high-quality care from UWMC

This brochure explains how your surgery or procedure site will be marked when you are a patient at University of Washington Medical Center (UWMC). The brochure also offers tips to help you prepare for surgery and to make sure you have the correct procedure done on the correct body part.

University of Washington
Medical Center
UW Medicine

Your Team, Your Care

When you have surgery or a procedure at UWMC you will meet many staff who are involved with your care. Our teamwork is just one reason UWMC is rated among the top 10 best hospitals in the country.

When You Have Surgery or a Procedure

We commit to making sure you receive high-quality and safe care. While you are here, you or your family will be asked such questions as:

- What is your name?
- What is your date of birth?
- What surgery are you having done?

Do not be alarmed by these questions. We know who you are. We ask some or all of these questions over and over again to be sure we have everything right.

Site Marking

Your doctor will check your medical record and talk to you or a family member to confirm your surgery or procedure site.

Most times when you have surgery or a procedure, your doctor will mark the site in pen to help ensure your safety.

When your site does need to be marked, your surgeon will mark the site with his or her initials. Special care is taken if you are having surgery or a procedure in the right or left side of your body.

Surgeon writing his or her initials on the patient's surgery site.

When your site does not need to be marked, which is the case for some types of surgery, you will be asked to confirm what surgery or procedure you are having.

Tips to Ensure Your Safety

- Rest assured that the entire UWMC team follows the new surgical site marking guidelines (also called a protocol) outlined by the organization that accredits hospitals.
- Check with your doctor to find out if there are medications, supplements, and/or herbal preparations – prescription and/or over-the-counter – that you should stop taking or avoid before surgery.
- Ask about what you may or may not drink before surgery.